MANUAL
DE USUARIO

SYTECH®

When technology turns to art

DVD PORTATIL 9"

SY·4099

Índice

Precauciones de seguridad	1
Embalaje	2
Características principales	2
Controles de la unidad principal	3
Conexión del sistema	4
El mando a distancia	6
Operaciones básicas	8
Configuración de sistema	16
Especificaciones	20
Solución de problemas	21
Garantia	23

Precauciones de seguridad

Gracias por elegir nuestro reproductor de DVD portátil. La unidad contiene la última tecnología electrónica y está diseñada para su uso doméstico, en hoteles y en oficinas como medio de relajación. El tamaño compacto facilita su transporte y su instalación. Lea las instrucciones de uso atentamente y guárdelas para futuras consultas.

Recuerda al usuario tener cuidado con los electroshock

Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o electroshock, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

1) Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones y siga todos los requisitos para el uso seguro de este dispositivo.

2) No utilice este producto cerca del agua. No coloque la unidad sobre recipientes llenos de líquido.

3) No instale el equipo cerca de fuentes de calor como radiadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que pueda producir calor.

4) Desconecte este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos períodos de tiempo.

5) Sobre la limpieza: Desconecte el sistema y utilice sólo un paño húmedo para limpiar. No utilice detergentes líquidos o aerosoles.

6) Utilice sólo los accesorios especificados por el fabricante.

7) Cualquier reparación debe ser realizada por personal de servicio, la unidad se debe reparar siempre que se haya dañado. Por ejemplo, cuando se haya dañado el cable o el enchufe, se haya vertido líquido o hayan caído objetos dentro de la unidad, se exponga a la humedad o no funcione de manera normal. No intente reparar el aparato usted mismo debido al peligro de alto voltaje y electroshock.

8) No utilice discos de forma irregular como discos en forma de corazón o de estrella, ya que pueden provocar que la unidad no funcione bien.

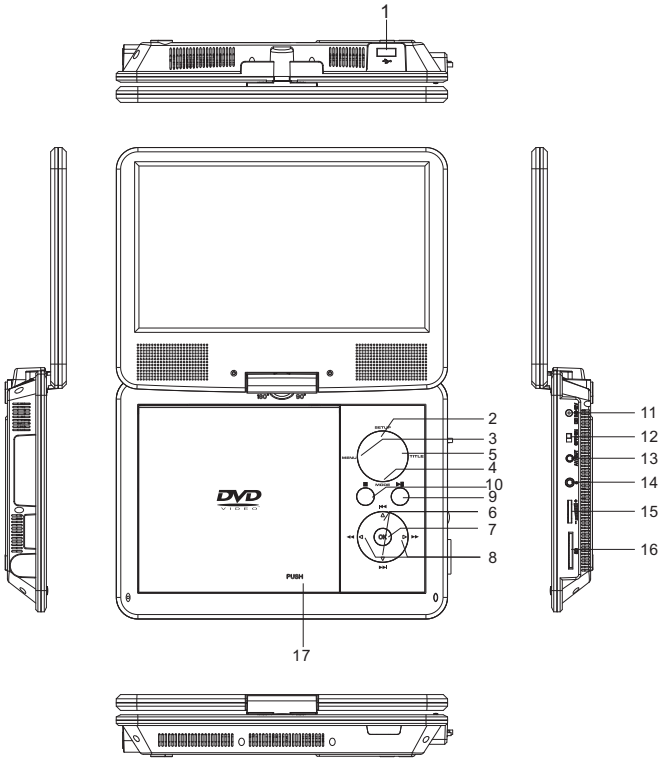
Embalaje

Reproductor de DVD	1
Mando a distancia con pilas	1
Adaptador de corriente AC/DC	1
Cargador de coche	1
Manual de usuario	1
Auriculares	1

Características principales

- Pantalla TFT LCD de alta resolución de 9"
- Compatible con discos de DVD, VCD, MP3, MPEG4, CD, JPEG, etc.
- Altavoz estéreo incorporado
- Batería de litio polímero recargable incorporada
- Admite los sistemas PAL y NTSC
- Admite OSD en varios idiomas, función de rebobinado y de avance rápido y función de repetición
- Función Zoom (cerca / lejos)

Controles de la unidad principal

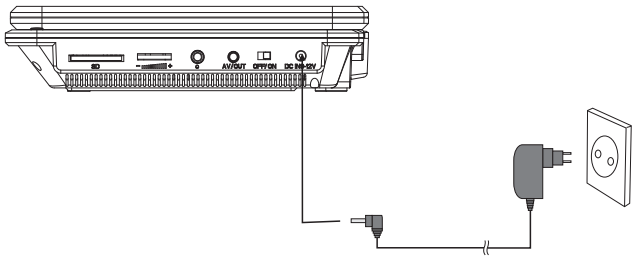


1. Puerto USB
2. Botón SETUP
3. Botón MENU
4. Botón MODE
5. Botón TITLE
6. ▲ (⏮)/ ▼ (⏭)
7. Botón OK
8. ◄ (⏪)/ ► (⏩)
9. Botón PLAY/PAUSA
10. Botón STOP
11. CLAVIJA DC DE 9-12V
12. Botón de encendido/apagado
13. Salida AV
14. Clavija de auricular
15. Botón de volumen
16. Ranura de tarjeta SD
17. Botón de abrir y cerrar

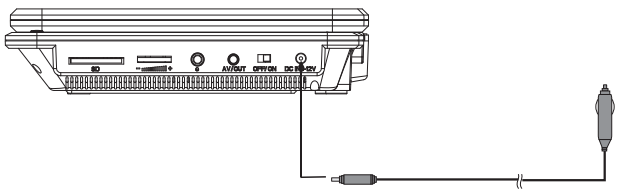
Conexión del sistema

Encendido e instalación

Conecte un extremo del adaptador AC/DC a la clavija de entrada de DC de 9-12V del lateral derecho de la unidad, después conecte el otro extremo a la toma de corriente AC. Ver figura:



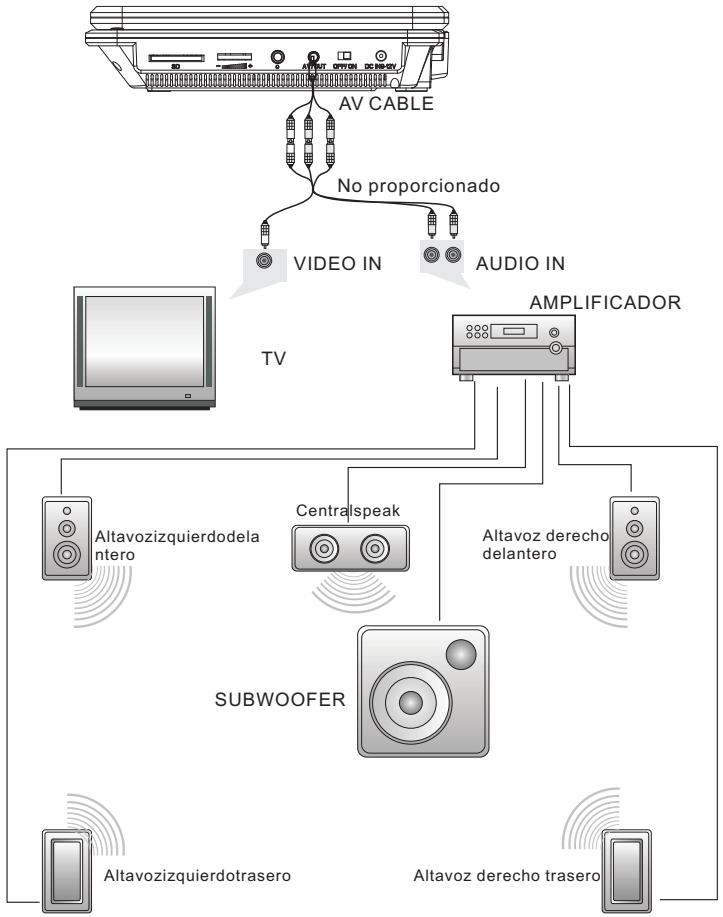
Si utiliza el adaptador para encendedor de coche:
Conecte un extremo del adaptador para encendedor de coche en la clavija de entrada DC de 9-12V de la unidad, después conecte el otro extremo a la conexión del coche. Ver figura:



Nota:
1. El cargador de coche no es el medio recomendado para recargar la batería.
2. El Cargador de coche sólo se puede utilizar cuando el suministro eléctrico es de 9-12V.
3. El enchufe principal se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe permanecer operativo.

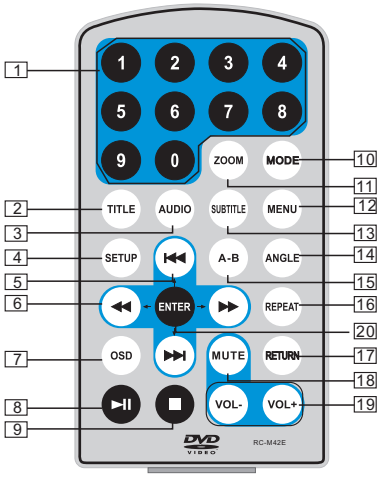
Conexión a un altavoz externo

La unidad se puede conectar a un altavoz externo. Ver figura:



Nota:
La unidad no tiene canal 5.1, sin embargo, tras conectarla a un APM, se puede emitir audio en canal 5.1.

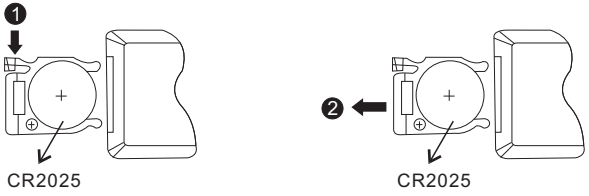
El mando a distancia



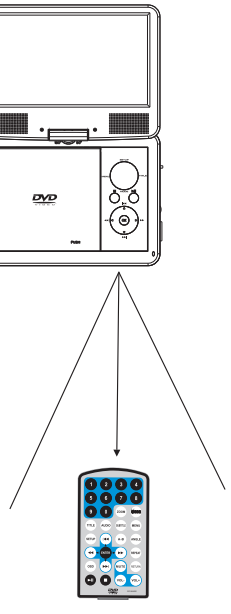
1. Botones numéricos
2. TITLE (Para mostrar la información sobre el título)
3. AUDIO (Para seleccionar el idioma del audio)
4. SETUP (Para entrar o salir del menú de configuración)
5. ⏮ ⏭ Botón anterior/siguiente (Para ir al capítulo o escena anterior/ siguiente durante la reproducción)
6. ◀◀ ▶▶ Botón de rebobinado/avance rápido (Para retroceder/avanzar a 2, 4, 8, 16, o 32 veces la velocidad normal)
7. OSD (Para mostrar la información del disco durante la reproducción, como el tiempo transcurrido y el restante)
8. ⏯ PLAY/PAUSE
9. ■ STOP (presione una vez para detener la reproducción, después presione ⏯ para reiniciar la reproducción desde el punto en que se detuvo; presione el botón stop dos veces para detener la reproducción por completo)
10. MODE (Para seleccionar la fuente)
11. ZOOM (Para acercar/alejar la imagen durante la reproducción)
12. MENU (Para entrar o salir del menú)
13. SUBTITLE (Para seleccionar el idioma de subtitulado cuando se reproduce un disco DVD)
14. ANGLE (Para cambiar el ángulo de visión cuando se reproduce un disco con multi-ángulo)
15. A-B (Repite una porción específica desde el punto A al B, vuelva a presionarlo para cancelar la reproducción repetida)
16. REPEAT (Para repetir la reproducción del título, capítulo o pista)
17. RETURN (Para volver al menú principal)
18. MUTE (Para silenciar el sonido)
19. VOL +/- (Para ajustar el volumen)
20. ENTER (Para confirmar)

Uso del mando a distancia

Introduzca la pila en el mando a distancia como se muestra en la figura.



Cuando utilice el mando a distancia, asegúrese de que la ventana de infrarrojos apunta a la ventana de infrarrojos receptora del aparato. La distancia entre el aparato y el mando a distancia debe ser inferior a 3 metros. Ver figura.



Nota:
1. Evite caídas o colocar el aparato en un entorno húmedo.
2. Evite que la ventana de infrarrojos receptora de la unidad esté bajo luz solar directa.
3. Reemplace la pila usada por una nueva, cuando el mando a distancia no funcione.

Operaciones básicas

DVD MPEG4 SVCD VCD CD MP3

Reproducir discos de DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, MP3.

1. En el Modo “Source”, puede presionar ◀◀ ▶▶ para seleccionar y el botón ENTER para entrar en la opción que desee.

2. Abra el compartimento de disco e introduzca el disco con la etiqueta hacia arriba.

3. Cierre el compartimento para discos. La unidad cargará el disco y comenzará la reproducción.

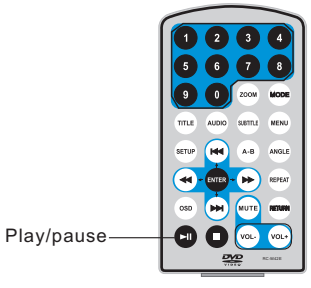
4. Presione “■ ” una vez para detener la reproducción; después presione “ ▶II ” para reiniciar la reproducción desde el punto en que se detuvo; presione “■” dos veces para detener la reproducción por completo.

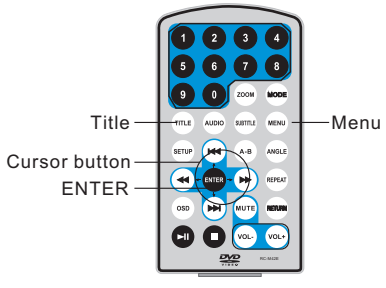
5. Durante la reproducción, presione “ ▶II ” para pausar; vuelva a presionar para reiniciar la reproducción.

6. Cuando termine la reproducción, apague el aparato deslizando el botón ON/OFF a OFF.

7. En algunos discos DVD con menú de Títulos o Capítulos, presione el botón “MENU” para entrar en la página del menú, y utilice “◀◀ ▶▶ ⏮ ⏭ ” para seleccionar. Presione ENTER para confirmar.

Nota:
Por favor, no desconecte los dispositivos USB o las tarjetas SD/MMC mientras estén en funcionamiento dentro de la unidad. Se puede producir un fallo funcional en caso de mal uso.



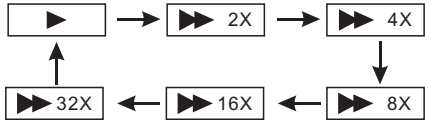


Rebobinado y avance rápidos

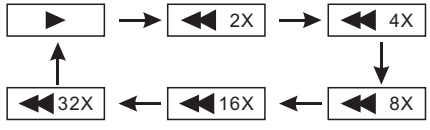
DVD MPEG4 SVCD VCD CD

Cuando reproduzca discos de DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, el aparato puede rebobinar o avanzar rápidamente.

1. Presione “▶▶”, la unidad avanzará rápidamente. Presiónelo repetidamente, el aparato reproducirá a 2, 4, 8, 16, 32 veces la velocidad normal.



2. Presione “◀◀ ”, la unidad retrocederá rápidamente. Presiónelo repetidamente, el aparato reproducirá a 2, 4, 8, 16, 32 veces la velocidad normal.

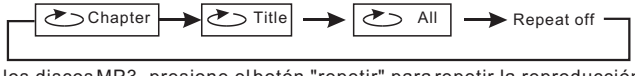


Repetir la reproducción

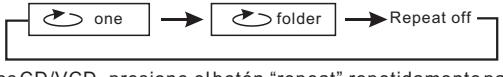
DVD MPEG4 SVCD VCD CD MP3

Cuando reproduzca discos de DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, MP3, el usuario puede repetir un capítulo, título o el disco entero.

Para los discos DVD, presione el botón “repeat”, para repetir la reproducción de un Capítulo; vuelva a presionarlo para repetir la reproducción de un Título; presiónelo por tercera vez para repetir la reproducción de todo el disco.



Para los discos MP3, presione el botón "repetir" para repetir la reproducción del archivo actual; vuelva a presionarlo para repetir la reproducción de la carpeta; presiónelo por tercera vez para cancelar la función de repetición.

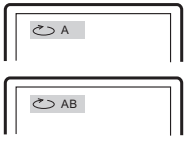


Para los discos CD/VCD, presione el botón “repeat” repetidamente para repetir la pista y todo el disco.

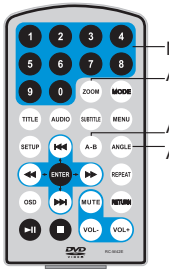
Repetir la reproducción de una escena favorita

DVD MPEG4 SVCD VCD CD MP3

Cuando reproduzca un disco de DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, MP3, puede reproducir una sección específica de manera repetida.
Durante la reproducción, presione el botón "A-B" en el punto A, después, presione este botón de nuevo en el punto B, la unidad repetirá automáticamente la sección entre A y B.



Presiónelo por tercera vez, la unidad volverá a la reproducción normal.



Ángulo

DVD

Durante la reproducción de un disco DVD con multi-ángulo, presione el botón "Angle" para cambiar el ángulo de visualización.

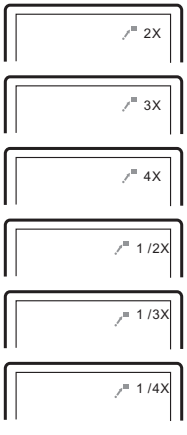
Esta función está disponible sólo para discos con multi-ángulo.

Zoom cerca/ lejos

DVD MPEG4 SVCD VCD

Cuando reproduzca un disco de DVD, MPEG4, SVCD, VCD, el usuario puede acercar o alejar la imagen.

Durante la reproducción, presione el botón "Zoom", para acercar la imagen; vuelva a presionarlo para volver a acercar la imagen; presiónelo por tercera vez, la imagen se alejará, presiónelo repetidamente para devolver la imagen a su estado normal.



Al acercar la imagen, el usuario puede presionar "◀◀ ▶▶ ⏮ ⏭" para moverla

Reproducir archivos JPEG en archivos de datos

1. Coloque un disco JPEG en la bandeja, la unidad comenzará a leer y reproducir.
2. Presione "⏮ ⏭" para seleccionar un archivo JPEG y presione el botón "ENTER" para confirmar.

Nota: Puede presionar "MENU" para volver a la lista de carpetas. Presione "⏯" o "ENTER" para previsualizar el archivo seleccionado.

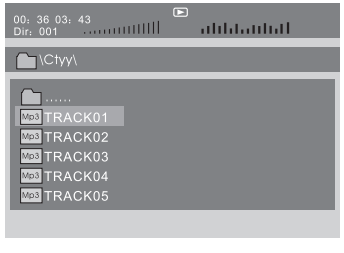
3. Para rotar la imagen hacia la izquierda, presione "◀◀". Presione "▶▶" para rotar la imagen hacia la derecha.
4. Presione el botón OSD cuando visualice imágenes, puede seleccionar los diferentes modos de cambio:

1. de arriba hacia abajo
2. de abajo hacia arriba
3. de izquierda a derecha
4. de derecha a izquierda
5. de la esquina superior izquierda hacia la esquina inferior derecha
6. de la esquina superior derecha hacia la esquina inferior izquierda
7. de la esquina inferior izquierda hacia la esquina superior derecha
8. de la esquina inferior derecha hacia la esquina superior izquierda
9. desde el centro horizontal hacia ambos lados
10. desde el centro vertical hacia ambos lados
11. desde arriba y abajo hacia el centro
12. desde la izquierda y la derecha hacia el centro
13. desde cuatro ventanas superiores hacia abajo
14. desde cuatro ventanas izquierdas hacia la derecha
15. desde los cuatro márgenes hacia el centro

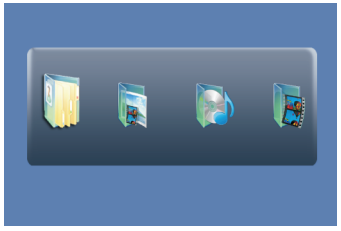
5. Si durante la visualización de archivos, aparecer el símbolo "⊘" al presionar "Angle" o "Subtitle" o "Audio" o "A-B" o "Title" etc.; signifca que estas opciones no están disponibles.
6. Cuando visualice archivos JPEG, presione "■", las imágenes se mostrarán en miniatura, presione el botón "◀◀ ▶▶ ⏮ ⏭" o "ENTER" para visualizar una imagen.

Reproducir archivos MP3 en discos de datos

Coloque el disco MP3 en la bandeja de discos. Presione el botón "⏮ ⏭" o "ENTER" para seleccionar un archivo MP3; Presione el botón "⏯" o "ENTER" para reproducir el archivo seleccionado.



Menú principal de SD/MMC/USB



Tras introducir la SD/MMC o USB, el sistema mostrará el Menú Principal, que incluye 4 ICONOS de Función. Puede seleccionarlos con "◀◀ ▶▶ " y presionar el botón "ENTER" para confirmar.

Modo de navegación
Consulte la P14 para más detalles

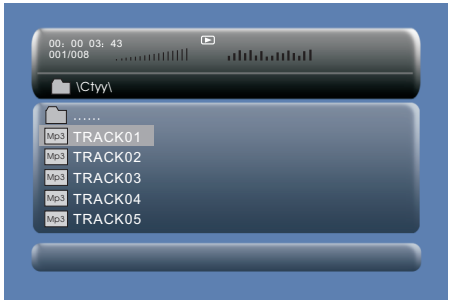
Modo de foto
Consulte las P14-15 para más detalles

Modo de música
Consulte la P15 para más detalles

Modo de película
Consulte la P16 para más detalles

Nota: No se admiten tarjetas con formato de archivos exFAT.

Modo de navegación



En el Modo de navegación, el sistema mostrará la lista de archivos y carpetas.
Botón ⏮ ⏭ :seleccionar y reproducir
▶▶ : Entrar en la carpeta
◀◀ : Salir de la carpeta

Nota:
Si desea volver al Menú principal, asegúrese de que el sistema está en la lista de archivos o carpetas, después, presione el botón RETURN.

Modo de foto

En el modo de foto, el sistema mostrará primero el modo de miniaturas.
⏮ , ⏭ , ◀◀ , ▶▶ , ENTER:seleccionar y reproducir.
Diapositivas:reproduce los JPEG.
Menú:Entra en el Menú de ayuda.
Prev:Sube la página.
Sig:Baja la página.

Cuando se reproduzcan JPEG:

1. Para rotar la imagen hacia la izquierda, presione "◀◀"; presione "▶▶" para rotar la imagen hacia la derecha
2. Presione el botón OSD cuando visualice imágenes, puede seleccionar los diferentes modos de cambio
   1. de arriba hacia abajo
   2. de abajo hacia arriba
   3. de izquierda a derecha
   4. de derecha a izquierda
   5. de la esquina superior izquierda hacia la esquina inferior derecha
   6. de la esquina superior derecha hacia la esquina inferior izquierda
   7. de la esquina inferior izquierda hacia la esquina superior derecha
   8. de la esquina inferior derecha hacia la esquina superior izquierda
   9. desde el centro horizontal hacia ambos lados
   10. desde el centro vertical hacia ambos lados
   11. desde arriba y abajo hacia el centro
   12. desde la derecha y la izquierda hacia el centro
   13. desde cuatro ventanas superiores hacia abajo
   14. desde cuatro ventanas izquierdas hacia la derecha
   15. desde los cuatro márgenes hacia el centro
3. Si durante la visualización de archivos, aparece el símbolo "⊘" al presione "Angle" o "Subtitle" o "Audio" o "A-B" o "Title" etc.; significa que estas opciones no están disponibles.
4. Cuando visualice archivos JPEG, presione " ■ " y "RETURN", las imágenes se mostrarán en miniatura, presione el botón "⏮⏭ ◀◀ ▶▶" o "ENTER" para visualizar una imagen.

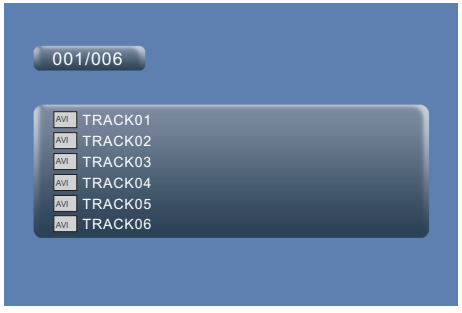
Nota:
Si desea volver al Menú principal, presione "RETURN" en el modo de miniatura.

Modo de música

En el modo de música, el sistema mostrará la lista de archivos de música, como MP3 y similares.
Presione ⏮ ⏭, para seleccionar y reproducir.
Presione ◀◀ ▶▶ para rebobinar/avanzar rápidamente el archivo MP3 durante la reproducción.
Presione ◀◀ ▶▶ para seleccionar el botón de función cuando el archivo esté detenido.
Página-:Sube la página.
▶ :Reproducir
Página+:Baja la página

Nota:Presione el botón Volver para volver al menú principal.

Modo de película

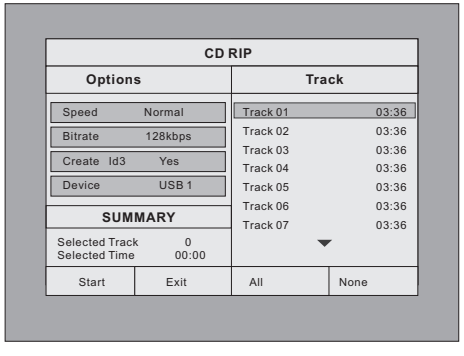


En el modo de película, el sistema mostrará la lista de archivos de película, como AVI y similares.
⏮, ⏭, Botón ENTER:Seleccionar y reproducir.

Cuando se reproduzca una película, puede presionar el botón MENU y Return para volver a la lista de archivos de película.Y si desea volver al menú principal, presione el botón "Return" en la lista de archivos de película.

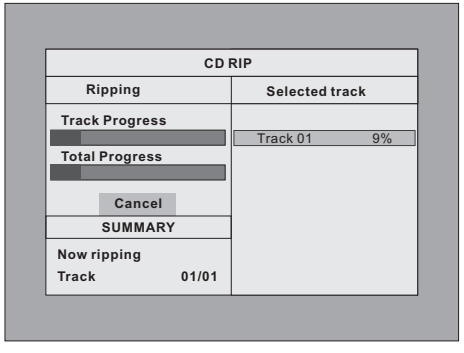
COPIA DE CD

Durante la reproducción de discos CD/HDCD, puede entrar en la función de Copia de Cd.Al presionar el botón de subtitulado, el reproductor de DVD podrá cambiar el formato CD al formato MP3, y podrá guardarlo en un USB o tarjeta SD.

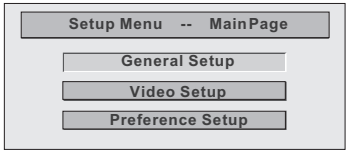


Velocidad: Esta opción le permite establecer la velocidad de copia: Normal o Rápido.
Bitrate: Esta opción le permite establecer el bitrate. Tiene 6 opciones, 128Kbps, 192Kbps, 256Kbps, 320Kbps, 96Kbps y 112Kbps.
Crear ID3: Esta opción le permite crear ID3 cuando reproduzca CD de texto.
Dispositivo: Esta opción le indica si se ha conectado un USB o una TARJETA SD al reproductor de DVD.
Salir: Vuelve al menú anterior.
Todo: Selecciona todos los archivos del disco para su conversión y almacenamiento.
Ninguno: Cancela la selección.
Inicio: Mueva el cursor al elemento y presione el botón "ENTER" para comenzar la conversión.

Durante la conversión, puede seleccionar "CANCELAR" para detenerla.

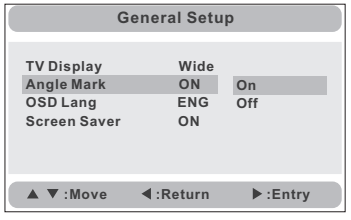


Configuración de sistema

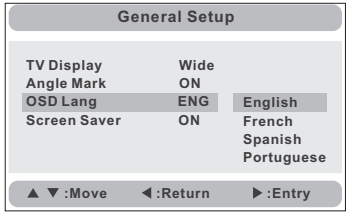


Presione el botón SETUP para mostrar el menú principal en la pantalla
En la página principal, presione el botón ⏮ ⏭ seleccionar la opción deseada.
Presione el botón ENTER para acceder.
Presione el botón "SETUP" para salir.

Página de configuración general

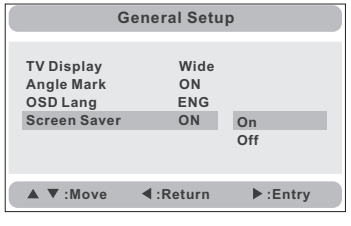


Marca de ángulo:
Entre en esta opción para establecer el ángulo durante la reproducción.
Configuración opcional: ON, OFF
Por defecto es: ON



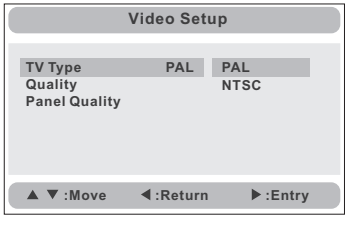
Idioma OSD:
En esta opción, el usuario puede establecer el idioma del menú OSD (inglés, francés, portugués, español).

Por defecto: español



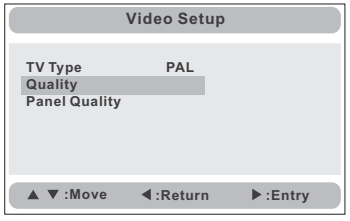
Salvapantallas
Entre en esta opción para establecer si activa la función del salvapantallas.

Por defecto está en ON.

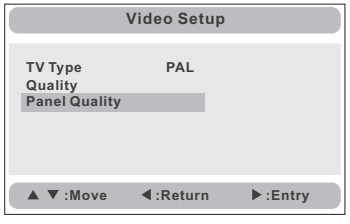


Tipo de TV:
Entre en esta opción para seleccionar el tipo de TV (PAL, NTSC)
Por defecto está en PAL.

Página de configuración de imagen

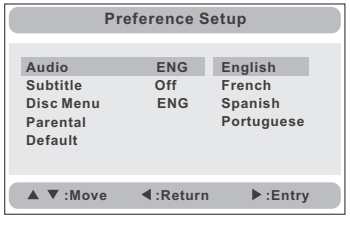


Establece la calidad de imagen de la salida AV

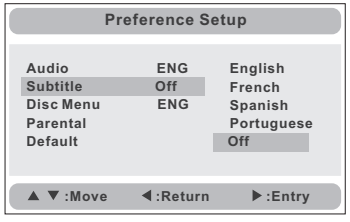


Establece la calidad de imagen de PANEL

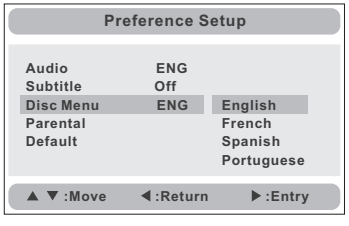
Página de preferencias



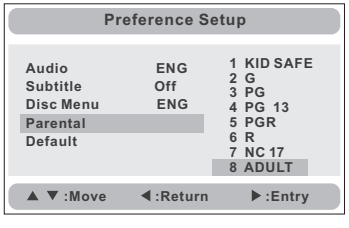
Audio:
Entre en esta opción, el usuario puede seleccionar el idioma de audio preferido para los DVD.
Por defecto está en español.
Nota
☆ El idioma del audio depende del material de cada disco.
☆ El usuario también puede cambiar el idioma del audio durante la reproducción presionando el botón Audio.



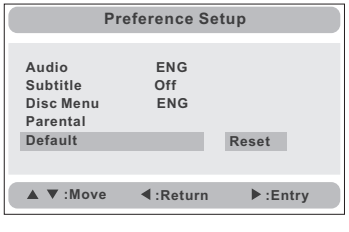
Subtitulado
Seleccione el idioma preferido para mostrar los subtítulos en la pantalla.
Por defecto está en OFF
El idioma de los subtítulos depende de la información disponible en cada disco. Puede cambiar el idioma de subtitulado durante la reproducción presionando el botón SUBTITLE.



Menú de disco
Esta función le permite seleccionar el idioma del menú guardado en el disco.
Por defecto está en español.
Nota: Los idiomas del menú del disco dependen de la información disponible en el disco.



Control Paterno:
Entre en esta opción para establecer el nivel de control paterno para evitar que algunas escenas no adecuadas sean vistas por los niños.
Los niveles de control paterno opcionales son: KID SAFE,
G, PG, PG 13, PGR, R, Nc17, ADULT.
Por defecto está en ADULT.
La contraseña por defecto es: 8888.



Configuración de fábrica:
Seleccione este elemento y presione el botón ENTER para reiniciar.

Especificaciones

Discos compatibles:DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4
Sistema de señal:PAL/NTSC
Tamaño del panel:9 pulgadas (680x234)
Respuesta de frecuencia:20 Hz a 20 kHz
Salida de vídeo:1 Vp-p/75Ohm, sin equilibrar
Salida de audio:1,4Vrms/10kOhm
Audio S/N:Superior a 80dB
Rango dinámico:Superior a 85dB
Láser:Láser semiconductor, Ancho de onda:650nm/795nm
Fuente de energía:DC 9-12V
Consumo de energía:10 W
Temperatura de uso:0~40°C
Peso:0,85kg
Dimensiones:233,5 x 175x 43mm
Tipo de batería:Li Polímero (1100mAh)

Nota:
1.La calidad y velocidad de la lectura de fotos en JPEG depende de la resolución y del índice de compresión de las fotos. Algunas fotos en JPEG no se podrán reproducir debido a la calidad del disco y a los formatos.
2.Algunos discos DVD+R/RW, DVD-R/RW, CD-R/RW no se reproducirán debido a la calidad de grabación.

Uso de la batería recargable

El reproductor utiliza una batería de Li polímero de larga duración incorporada en la unidad para poder utilizarla de forma portátil. La batería no tiene "Efecto Memoria" y, por lo tanto, se puede recargar de forma segura independientemente de si está total o parcialmente descargada. Es suficiente con cargarla durante 3 horas cada vez, una batería totalmente cargada puede durar hasta 2 horas con los auriculares.

Precauciones relacionadas con la Recarga de la Batería

La batería sólo se puede recargar cuando la unidad está APAGADA, y está conectada a un suministro eléctrico continuo; la luz roja se encenderá indicando que la unidad se está cargando y pasará a amarillo cuando esté completamente cargada.

Uso y mantenimiento de la Batería recargable

1. La temperatura de funcionamiento normal es:0 ~40;
2. Desconecte siempre el suministro eléctrico AC/DC de la unidad cuando no la utilice;
3. Es normal que la unidad se caliente durante su uso, pero evite un uso prolongado y desatendido;
4. Evite que la unidad choque con otros objetos, y colóquela alejada de posibles Fuentes de calor o de zonas mojadas.

Precaución:Existe peligro de explosión si se cambia la batería de forma incorrecta. Cámbiela sólo por el mismo tipo o por uno equivalente.

Solución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Sin sonido o con sonido distorsionado	Asegúrese de que la máquina está bien conectada. Asegúrese de que todos los cables están bien insertados en las clavijas adecuadas.
No avanza en la película	No puede avanzar en los créditos de apertura ni en la información de advertencia que aparece al comienzo de las películas porque el disco está programado para prohibir esta acción.
Aparece el icono ⊘ en la pantalla	La característica o acción no se puede completar en este momento porque: 1. El software del disco lo prohíbe. 2. El software del disco no admite esta característica (p. ej. ángulos) 3. La característica no está disponible en ese momento. 4. Ha solicitado un número de título o de capítulo que no está en el rango.
La imagen está distorsionada	El disco puede estar dañado. Intente con otro disco; es normal que aparezca alguna distorsión durante el avance rápido o el rebobinado.
No avanza rápido ni rebobina	Algunos discos tienen secciones que prohíben el avance o rebobinado o saltarse el capítulo; si intenta saltarse la información de advertencia y los créditos al comienzo de una película, no podrá hacerlo. Normalmente, esta parte de la película está programada para prohibir saltársela.

Si en cualquier momento del futuro necesita tirar este producto, por favor, tenga en cuenta que los productos eléctricos inútiles no se deben tirar con la basura doméstica. Recíclelos en las instalaciones adecuadas. Consulte a sus Autoridades locales o a su distribuidor para obtener consejos sobre reciclaje. (Directiva sobre eliminación de equipos eléctricos y electrónicos)

Debido a las continuas mejoras, no se notificará por adelantado ningún cambio sobre las características y especificaciones futuras.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nombre del fabricante: Satyatrade S. L.
Dirección: Pol. Ind. La Raya. C/ Guadalquivir, 2.
Camarma de Esteruelas, 28816 Madrid
Tel: 902 430 967
Fax: 91 8864285
NIF: B83254763
País de fabricación: China
Descripción: DVD Portátil
Sytech® SY-4099 cumple las siguientes directivas:

Estándar CE: Directiva 2004/108/EC

Estándar LVD: 2006/95/EC

Estándar RoHS: 2011/65/EU. Restricción de sustancias peligrosas

Firmado: Ajeet Nebhwani Utamchandani

Único Administrador